

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

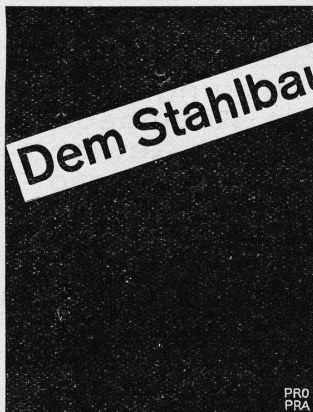
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

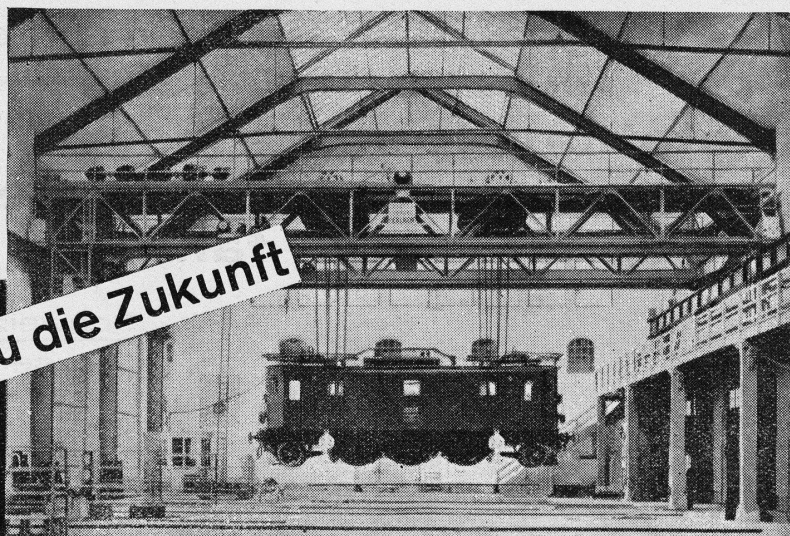
**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Grösste Spannweiten trotz schwerster Lasten. Gute Übersicht. Viel Licht. In Rekordzeit erbaut, da weitgehend in Werkstatt vorbereitet. Leichte Anpassungsmöglichkeit an neue Zwecke und Betriebsverhältnisse. Unbeschränkte Lebensdauer, minime Unterhaltungskosten. Auskunft über den Stahlbau erteilt

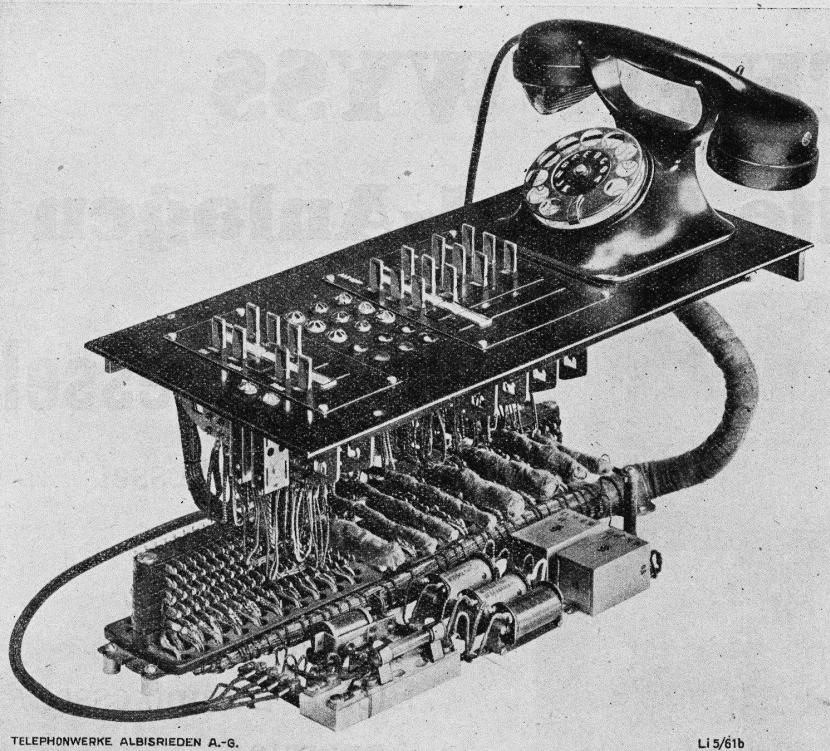


**Dem Stahlbau die Zukunft**



Montagehalle für elektrische Lokomotiven in Zürich der Schweizerischen Bundesbahnen

Verband Schweiz. Brückenbau- und Eisenhochbau-Fabriken, Zürich, Biberlinstrasse 38, Tel. 43.071



TELEPHONWERKE ALBISRIEDEN A.-G.

Li 5/61b

## Vermittlungs-Platten

für 2-10 Amtsleitungen

zum Einbau in  
Schreibtische und Pulte

Lieferant der Obertelegraphen-  
direktion und der S. B. B.

Vermittlungsplatte für 3 Amtsleitungen  
(Endausbau 5 Amtsleitungen)

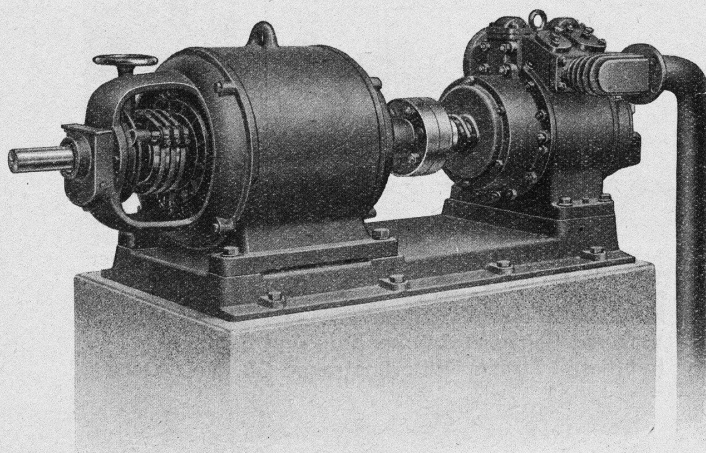
**Telephonwerke Albisrieden A.G.**



# WEBER & SCHWAB \* BIEL-BIENNE

NEUENGASSE 33 / TELEPHON 52.86

**Rotations-Kompressoren, Gebläse,  
Vakuumpumpen, Tiefsauge-Pumpen  
Stationäre und fahrbare Anlagen**



## Schweiz. Qualitätsfabrikate:

Grosse Leistungen, bei  
kleinstem Raumbedarf  
und geringem Gewicht.  
Höchster Wirkungsgrad -  
geringer Kraftverbrauch.

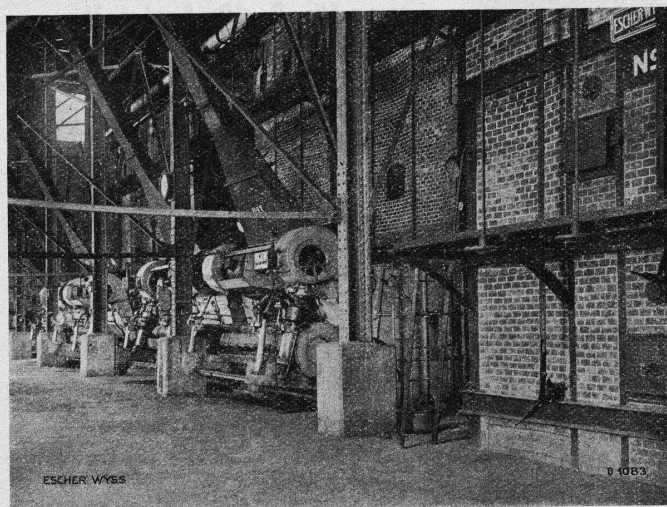
Type K 26:  
Rotationskompressor ohne Lamellen

Leistung: 3,2 m<sup>3</sup> effekt. pro Min.  
Dauerbetriebsdruck: 7 atü.  
Volum. Wirkungsgrad: 97 %  
Nettogewicht: 170 kg.

**VERTRETER GESUCHT**

# ESCHER WYSS

**Komplette Kessel-Anlagen**



Städtisches Kraftwerk Gumna (Japan).

6 Steilrohrkessel von 405 m<sup>2</sup> Heizfläche.

## Steilrohrkessel

Flammrohrkessel  
Schiffskessel  
Ueberhitzer  
Economiser  
Elektr. Dampfkessel  
Apparate  
Behälter

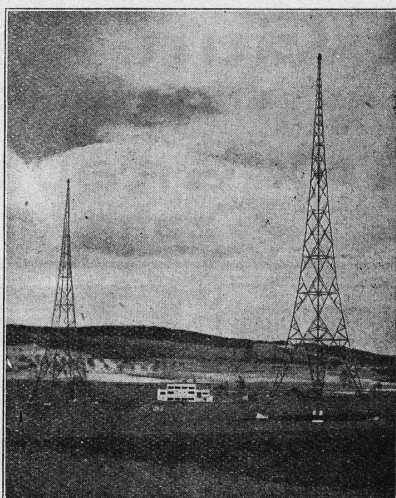


A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von

# Theodor Bell & Cie.

Kriens-  
Luzern  
Gegründet 1855

Die beiden  
Antennentürme  
von je 125 m Höhe

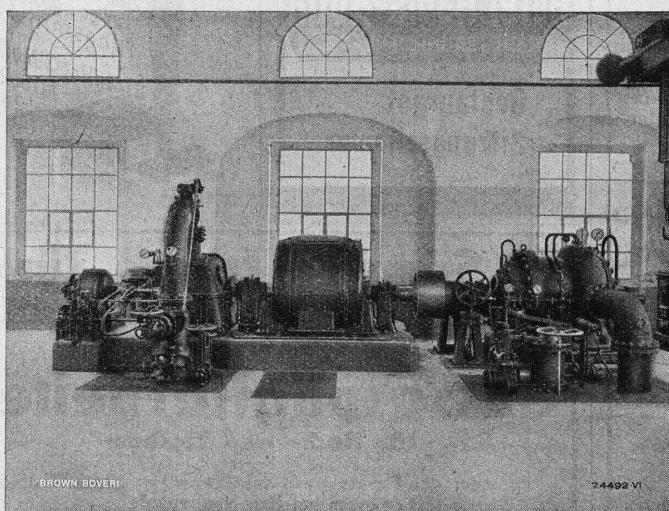


des neuen  
Landessenders  
in Beromünster

**Stahl- und Eisenkonstruktionen für Hoch- und Industriebauten, Skelettbauten, Masten und Antennentürme, Bahn- und Strassenbrücken, Passerellen, Fussgängerstege, Geschäfts-, Waren- und Lagerhäuser, Markthallen, Flugzeughallen, Kraftwerkanlagen u.s.w. u.s.w.**

## A. G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Technische Bureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne



### Speicher- Pumpwerke

mit und ohne

**Bedienung**

Speicherpumpwerk Ruppoldingen des E. W. Olten-Aarburg

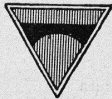


**Sommer- und Herbstreisen 1931 der Schiller-Akademie München.** Die Schiller-Akademie bringt im Rahmen ihrer übrigen kulturellen Veranstaltungen auch im kommenden Sommer und Herbst eine Reihe von allgemein zugänglichen, gemeinnützigen Studien- und Ferienfahrten zur Durchführung, die unter anderem im Juni und September nach dem Sonnenland Dalmatien, in den Ferienmonaten Juli und August nach den Weltstädten Wien, Budapest, Paris und London sowie nach Norwegen, Schweden und Dänemark führen. Anlässlich der Studienfahrt nach Paris werden die Schlachtfelder und Gräber um Verdun besucht und

kann ein Ausflug in die Normandie und nach den Weltbädern Deauville und Trouville unternommen werden, während von London aus Ausflüge nach Oxford, Stratford und zur Insel Wight sowie nach Schottland vorgesehen sind. Im Herbst veranstaltet die Akademie zwei besonders schöne Fahrten, und zwar eine Reise nach Spanien und Marokko und eine Fahrt nach Athen-Konstantinopel zu überaus günstigen Bedingungen. Ausführliche Beschreibung zu diesen preiswerten Veranstaltungen versendet gegen 15 Pfennig Porto kostenlos die Verwaltung der Schiller-Akademie in München-Grünwald.

# Cement Gun Arbeiten

ZEMENT-INJEKTIONEN  
durch die Spezialfirma



**ING. MAX GREUTER & CIE.**

Telephon 29.028

**ZÜRICH**

Gemsenstrasse 2

Offerten zur Ausübung von Erfindungspatenten

**IMER & DE WURSTENBERGER** vormals  
**EIMER-SCHNEIDER** INGENIEUR GENÈVE

Die Inhaber folgender schweizerischer Patente wünschen mit schweizerischen Fabrikanten bzw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder die Patente zu verkaufen.

- No. 84.724 The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour: „Réservoir à essence pour appareils aériens“.
- No. 84.725 The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour: „Réservoir à essence, increvable, pour appareils aériens“.
- No. 101.343 The Libbey Owens Sheet Glass Co., pour: „Procédé d'étrépage de verre en feuilles et dispositif pour sa mise en œuvre“; No. 101.344, pour: „Procédé d'étrépage de verre en feuilles“; No. 101.567, pour: „Procédé pour placer un nouveau rouleau de redressement dans un appareil pour l'étrépage du verre en feuilles, et appareil pour le réaliser“; No. 102.219 pour: „Machine pour l'étrépage de verre en feuilles“; No. 102.495, pour: „Procédé pour l'étrépage continu du verre en feuilles“; No. 103.175, pour: „Dispositif pour couper du verre en feuilles“.
- No. 116.205 H. S. Hele-Shaw, et Th. E. Beacham, pour: „Compresseur“.
- No. 117.472 Società Anonima Locomotive a Vapore „Franco“, pour: „Locomotive articulée à vapeur“.
- No. 122.855 James Stuart Wear, pour: „Dispositif de transmission de force“.
- No. 127.358 Guido Tacconi, pour: „Carburateur pour moteur à combustion interne“.
- No. 136.943 José Lopez Garcia, pour: „Cliché typographique de grandes dimensions et procédé pour sa fabrication“.

Gefällige Offerten oder Vorschläge werden durch Herren Imer & de Wurstenberger, vormals E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, Genève, weiterbefördert



**Bodmer & Cie**  
ZÜRICH, HOLBEINSTR. 22

**Zentralheizungen  
Oefen, Cheminées  
Elektr. Akkumulier-Oefen**

**Patent-Anwalt**  
J. AUMUND, Jng. ZÜRICH.  
Stämpfenbachstr. 34  
Tel. 20.379 Etabl. 1895

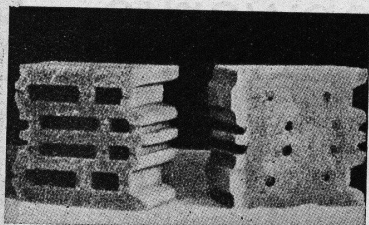
**Hotel Habis-Royal**  
ZÜRICH, BAHNHOFPLATZ

**Restaurant  
Sitzungszimmer**



Konus- und Lamellen-  
Kupplungen

**J.J. Derendinger**  
ZÜRICH Gessnerallee 52  
direkt beim Hauptbahnhof - Tel. 56, 250



**HÜRLIMANN  
KAMMER-  
STEINE  
B.K.S.**

weisen folgende Vor-  
teile auf:

1. Kurze Bauzeit u. rasches Austrocknen des Mauerwerks
2. Reduktion der Rohbaukosten
3. Raumersparnis infolge geringerer Mauerstärken
4. Steigerung der Isolationsfähigkeit
5. Druckfest, wetterbeständig und salpeterfrei

**K. HÜRLIMANN SÖHNE, BRUNNEN**  
KALK- UND ZEMENTFABRIKEN - - TELEPHON: 46 UND 47

**A. Schmid's Erben, Zürich**

Asphalt - Geschäft Gegründet 1865 Telefon 32.108

Ausführung aller vorkommenden

**Gussasphaltarbeiten**  
für Hoch- und Tiefbau

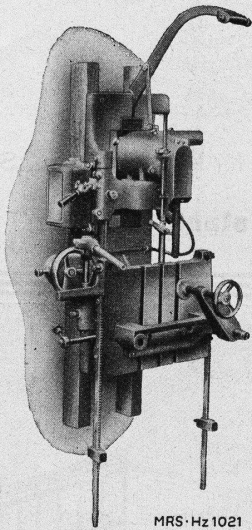
Ersteller der **Fundament-Isolierungen** gegen Grund-  
wasser bei den Neubauten:

Bankgebäude Leu & Co., A.-G., Zürich im Jahre 1914  
Schweiz. Nationalbank Zürich im Jahre 1920 : Eidgen.  
Grossflugzeughalle Dübendorf im Jahre 1922 : Heizraum  
der Zentralwerkstätte Seefeld der Zürcher Strassenbahn  
im Jahre 1923 : Neubau Schweizer Volksbank im Jahr 1923



## RAUSCHENBACH

### HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN



MRS-Hz 1021

Elektro-Wandkettenfräsmaschine Typ WKf

**AKTIENGESellschaft DER EISEN- UND  
STAHLWERKE VORMALS GEORG FISCHER**  
Werk: MASCHINENFABRIK RAUSCHENBACH  
**SCHAFFHAUSEN (Schweiz)**



„Bigla-Stahlpulte“ haben ein formschönes  
vollendetes und vornehmes Aussehen und  
vereintigen alle Vorteile der unverwüst-  
lichen „Bigla“-Stahlmöbel-Für tadellose  
Ausführung wird jede Garantie übernommen

**Bigler, Spichtig & Cie, A.-G. Biglen-Bern**

## KABELWERKE BRUGG

### A.-G.

## Bleikabel

aller Art

für Hoch- und Niederspannung, Telegraphie,  
Telephonie und Sonnerie Kabelarmaturen

Schiesstand-  
Kabel

### ABTEILUNG DRAHTSEILEREI:

Blanke und verzinkte Seile aus Tiegelguss-, För-  
derseil- und Pflugstahldraht

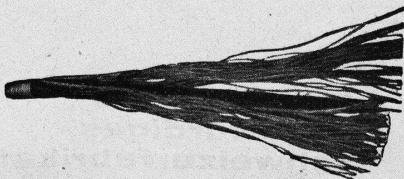
Bergbahnseile

SPEZIALITÄT: Das patentierte, spannungsfreie  
und drallarme Drahtseil „**TRU-LAY-BRUGG**“  
mit vorgeformten Drähten und Litzen. Hohe  
Leistungsfähigkeit, grosse Biegsamkeit, lange  
Lebensdauer

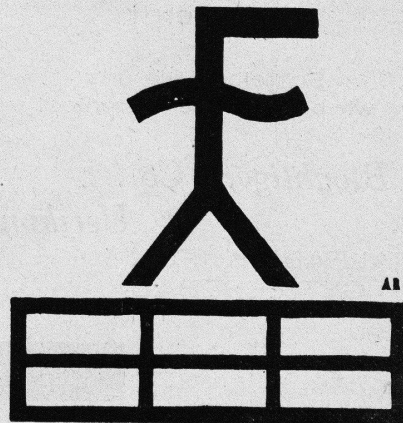
Verlangen Sie Druckschrift!



„Tru-Lay“-Drahtseil  
nicht abgebunden.



Gewöhnliches Draht-  
seil nach Entfernen  
eines Bundes.

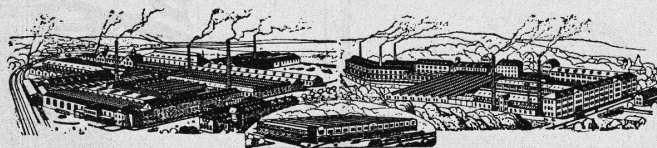


## FENSTERFABRIK FAHRNER USTER

Als Spezialität fabrizieren wir  
die bestbekannten We. De. und  
Dosquet Schiebefenster D.R.P.  
und Schweizer Patente nach  
Original-Konstruktionsplänen



# VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL



**Präzisionsgezogenes Material** in **Eisen** und **Stahl** aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassondreherei.

**Transmissionswellen. — Bandelisen und Bandstahl**, kaltgewalzt.

## ACBAR

GETRIEBE

lösen alle

ANTRIEBSPROBLEME

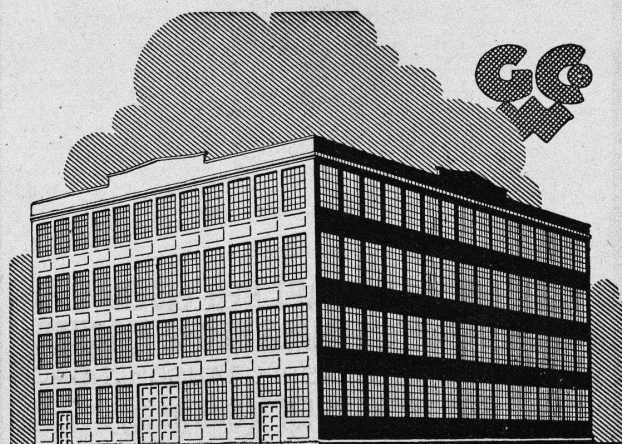
einfach,  
zweckmässig,  
modern!

Schreiben Sie uns  
wir beraten Sie kostenlos!

*Gebr. Blöchliger & Co.*

*Urikon-Zch.*

SPEZIALFABRIK FÜR  
GETRIEBEBAU



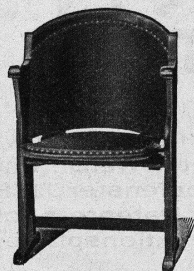
**SCHMIEDEEISERNE  
FENSTER**

**TÜREN  
U. TORE  
FÜR**

**FABRIKBAUTEN**

**GEILINGER U. CO  
WINTERTHUR**

# A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus



**Spezialfabrik**

für  
Bestuhlungen aller Art  
für Cafés, Restaurants,  
Speisesäle, Theater etc.

**in Horgen**

**Altbewährtes  
preiswürdiges  
Schweizerfabrikat**



# ES LOHNT SICH

die Dauerschmierextrakte ASEOL, mit der sechsfachen Schmierwirkung, auf ihre Wirtschaftlichkeit zu prüfen.

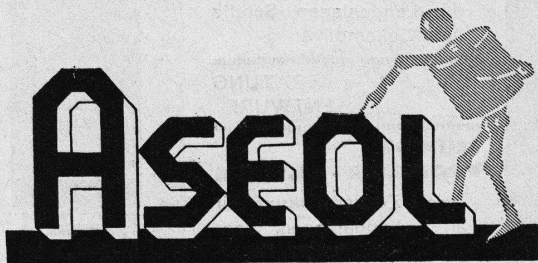
Bei hundert von Firmen erhöht ASEOL heute die Betriebssicherheit, erspart Revisionskosten, Arbeitszeit u. Putzmaterial.

Bei Ihnen auch?

Wenn nicht, bringt Ihnen eine Karte ausführliche Prospekte mit der nächsten Post. Eine Anfrage verpflichtet Sie in keiner Weise. - Schreiben Sie darum heute noch.

**ADOLF SCHMIDS ERBEN**  
Aktiengesellschaft, BERN

Telephon Bollwerk 10.57

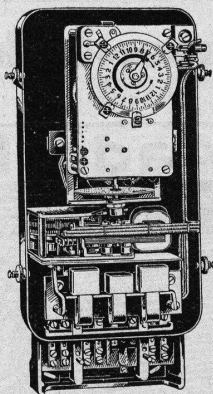


## SCHALTAUTOMATEN ZEITSCHALTER SCHALTUHRN

für

**Warmwasser-  
Versorgungen,  
Wärmespeicher  
Strassen-  
Beleuchtungen**

usw.



Zeitschalter mit eingebautem elektro-  
motorischem Schaltwerk

Verlangen Sie unsere  
Druckschriften:

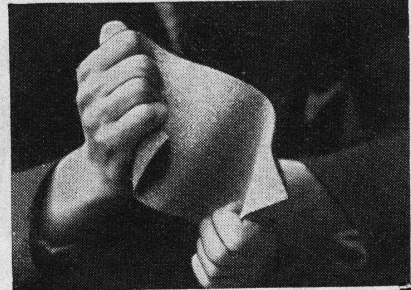
TB V 506  
TB V 537  
TB V 537 N<sub>1</sub>  
TB V 539  
TB III 531

**LANDIS & GYR, A.-G.**  
**ZUG**

Die teerfreie, aus  
gummiartig-  
elastischem  
Asphalt her-  
gestellte

# ISOPLAST

Gewebe-  
Platte



**Isoplast** dient zur Abdichtung von:

- Garagen-Decken, Terrassen
- Fabrikdächern, Balkonen
- Fundamenten, Kellerböden
- Wänden und Brückengewölben
- Muster und Offerten durch

Firma Walter

**FRICK-GLASS**

Spezialhaus für Bedachungs- und Isolier-Material  
**Altstetten-Zürich**

## RÖHRENFABRIK A.G.

Kohlenstrasse Nr. 40 **BASEL** Tel. Saf. 31.63 u. 20.08

### Hauptmerkmale des SUPER KS. ROHRES

a) **Material Schmiedeeisen**  
deshalb

1. Geringes Gewicht
2. Absolute Bruchsicherheit
3. Absolut glatte Innenwandung
4. Möglichkeit nachträglicher Einschweissung von Stützen ohne Demontage der Leitungen.

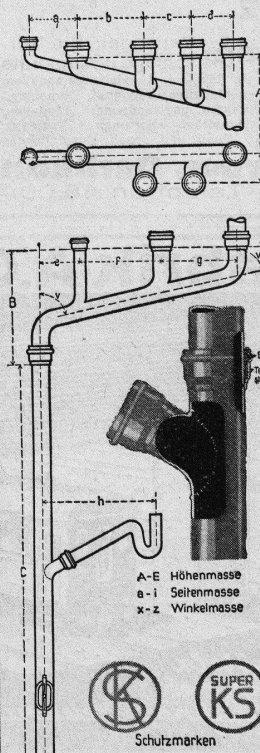
b) **Herstellung von Stücken nach Mass**, daher

1. Rasche Montage
2. Saubere und gefällige Leitungsführung
3. Einsparung an Muffen- und Stemm-Material
4. Niedrige Montage-Kosten

c) **Konstruktionsvorteile**

1. Das zu verstemmende Rohr wird in der neuen nahtlosen Muffe zentriert geführt. Rohrstoss kommt auf Rohrstoss zu liegen.
2. Bei den Gabelstützen liegt die heikelste Stelle der Schweißnaht im Hauptrohr. Die dadurch ermöglichte Verklopfung der Naht erzielt den Wegfall von sogen. Schweißbrauen und gewährleistet geräuschloses Fließen der Abwässer.
3. Die Rohre sind innen u. aussen rostgeschützt (Garantie für Haltbarkeit). Sie können durch Überstreichen ohne weiteres farblich in Harmonie mit ihrer Umgebung gebracht werden.

**Lager in:** Basel, Bern, Biel, Freiburg, Genf, Lausanne, Luzern, Neuenburg, Olten, St. Gallen, Vevey, Yverdon, Zürich.



A-E Höhenmasse  
a-i Seitenmasse  
x-z Winkelmasse



Schutzmarken



**Abteilung der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung.** Neuerdings sei zur Vorsicht gemahnt bei Ausfüllung von Formularen zur Eintragung der Firma in ausländische Adressbücher. Der durch zahlreiche Klagen in der Schweiz bekannt gewordene Adressbuchverlag G. m. b. H., Berlin W. S. 48, Wilhelmstrasse 31, sucht unter dem Namen «Excelsior» sein Geschäft weiterzubetreiben. Ähnlich gehaltene Prospekte an Schweizer Firmen werden auch durch den Verlag M. Heitmann für sein «Wölfels Adressbuch der deutschen Industrie», Berlin W. 35, Steglitzer-Strasse 69, verschickt. Die auffällig gehaltene Bemerkung auf dem Auftragsformular «Die Eintragung der Firmen ist kostenlos» kann den

Leser leicht dazu veranlassen, die kleiner gedruckten Bedingungen zu übersehen und das zugestellte Formular zu unterschreiben in der irrtümlichen Meinung, es verpflichtet zu nichts. Dabei werden aber Ueberzeilen rücksichtslos berechnet. Der Bestellschein vom Verlag Heitmann ist noch besonders verfänglich gehalten, indem um Durchsicht des beigehefteten, schon vorgedruckten Zettels mit möglichst langem Firmentext gebeten wird, ohne dass dabei gesagt wird, wieviel Zeilen kostenfreie Aufnahme finden.

**Für die Elektrifikation der Südbahn.** Es liegt nun ein vollständiges Elektrifikationsprogramm für die Linien der Schweizerischen Südbahn vor. Die Umbaukosten für den elektrischen Betrieb werden auf 4–5 Millionen Franken geschätzt.




**H. HEER & Co.**  
OLTEN  
SPEZIALITÄT:  
Gelochte und  
gepresste Bleche

Wichtig für Aussteller  
**ARCHITEKTEN**



**Wettbewerb** Verlangen Sie Vorschläge u. Angebote  
Erstkl. Ausführung in Min.- u. Ausstellungsmodellen, elektro-mechanischen Modellen, betriebl. Demonstr.-Einrichtungen, architekton. und landschaftl. Modellen, Relief-Modellen, Maquettes, Dioramen, Tableaux, Lichttransparenten, künstl. und graph. Darstellungen

**Zingg & Schaufelberger, Oerlikon**  
Hofwiesenstrasse 32 :: Telefon 48.004

## SCHMIDTSCHE HEISSDAMPF-G.M.B.H.

### HOCHDRUCK

#### SCHMIDT

#### Hochdruck-

#### Sicherheitskessel

für Landanlagen, Schiffe  
und Lokomotiven

BERATUNG  
ENTWURF

#### SCHMIDT

#### PROPELLER - SAUGZUG

Zugverstärkung für  
Landanlagen, See-  
und Flußschiffe



VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

**INGENIEUR ED. GAMS, ZÜRICH 8**

## Betonbalkenfabrik Oberrieden

Karl Ottiker

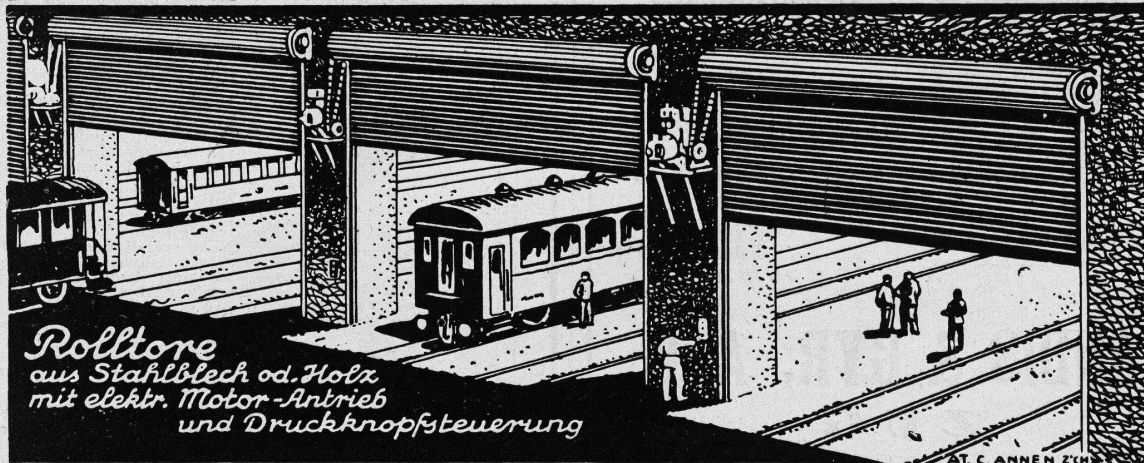
Bureau Zürich: Hofwiesenstrasse 37, Telefon 22.779  
Fabrik in Oberrieden, Tel. Horgen 185, Luzern Tel. 3434



## Stieg-Hohlkörper-Decke

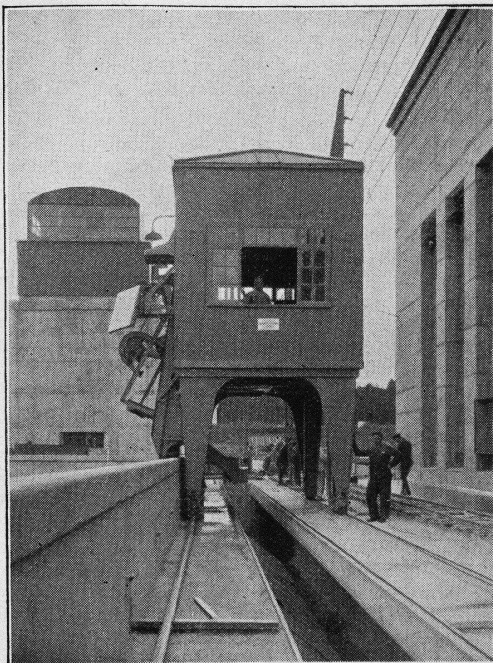
ohne Einschalung, System Ottiker & Patent 116302, D. R. P. Gut isolierende, schallsichere Deckenkonstruktion. Schnelles einfaches Verlegen.

## Rolladenfabrik A. Griesser A. G. Aadorf



Zweigniederlassung: **Zürich** Militärstrasse 108

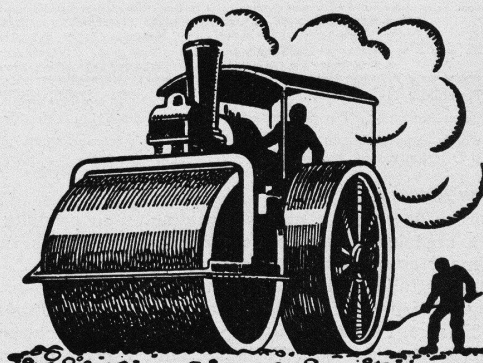




Das Grosskraftwerk Ryburg - Schwörstadt mit 4 Kaplan-turbinen à 250 m<sup>3</sup>/s mittlerem Wasserverbrauch erhält die wirtschaftlich vorteilhafteste Rechenreinigungsmaschine höchster Leistungsfähigkeit der In- und Aus-

**MASCHINENFABRIK** Gegründet 1850  
**JONNERET FILS AINÉ, GENÈVE**

Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung in Hoch- und Niederdruckwerken.  
Kostenlose Beratung und Ausarbeitung von Projekten.



## Schweizerische Strass

Strassenbau - Unternehmung A. - G.

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b>AARAU</b><br>16ELWEID 22<br>TEL. 15.33        | <b>ALPNACH</b><br>BAHNHOFPLATZ<br>TEL. 7             | <b>BASEL</b><br>MARKTHALLE<br>TEL. SAFRAN 23.90 | <b>BERN</b><br>LAUPENSTR. 8<br>TEL. BOLLWERK 34.33 |
| <b>BIEL</b><br>NEUENGASSE 6<br>TEL. 20.77        | <b>CHUR</b><br>U. BAHNHOFSTR. 230<br>TEL. 1.47 (-81) | <b>FRAUENFELD</b><br>SÄGESTR.<br>TEL. 7.11      | <b>ZÜRICH</b><br>STEINWIESSTR. 40<br>TEL. 24.381   |
| <b>LAUSANNE</b><br>RUE D'ETRAZ 20<br>TEL. 22.028 | <b>LUGANO</b><br>CORSO PESTALOZZI 5<br>TEL. 11.58    | <b>LUZERN</b><br>BUNDESSTR. 15<br>TEL. 43.23    | <b>NEUCHÂTEL</b><br>RUE ST-HONORÉ 7<br>TEL. 9.98   |
| <b>OLTEN</b><br>RÖMERSTR. 14<br>TEL. 7.89        | <b>SCHWYZ</b><br>TEL. 1.22                           | <b>SITTEN</b><br>RUE DU MIDI<br>TEL. 4.61       | <b>SOLOTHURN</b><br>ZUCHWILSTR.<br>TEL. 8.58       |

ST. GALLEN

FREIBURG

## Pflästerungen

## Marmor

Arbeiten aller Art für Bau u. Installationszwecke in fachgemässer Ausführung:

Ostschweiz. Marmor- u. Granitwerk Wüthrich & Cie., Rheineck  
Gegr. 1875

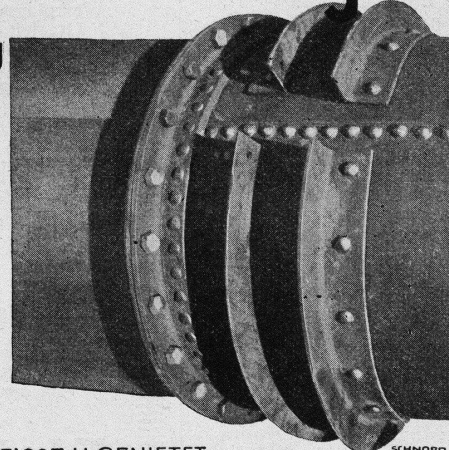
## GELOCHTE

BLECHE

FR. MOMMENDEY & SOHN  
RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN  
Schneiden von Blech bis 10 mm Stärke



## Rohrleitungen



GESCHWEISST U. GENIETET  
SPEZIAL-ROHRVERBINDUNGSARTEN (D.R.P.)  
VOM PROJEKT BIS ZUR BETRIEBS-  
FERTIGEN MONTAGE

**G. KUNTZE RÖHRENWERK**  
SÜSSEN b. GÖPPINGEN (Württ.) Postf. 48

Beton  
mit  
**CONTEX**

behandelt,  
erhält schönsten  
und dauerhaftesten  
**Gewand**

**CONTEX S. A.**  
**Genf**

Case Rive 244  
Tel. 41.680



**S.T.S.**
**Schweizer Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35.426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

### Maschinen-Abteilung.

- 117 Chimiste de la partie matières colorantes ou produits de synthèse organique, capable de rendre services dans l'industrie des matières colorantes. France.
- 255 Dipl. Elektro-Ingenieur E. T. H., mit Werkstattpraxis und mehrjähriger Erfahrung in Konstruktion und Betrieb. Offizier, Alter bis 35 Jahre. Fabrik therm. Apparate, deutsche Schweiz.
- 293 Jüngerer Ingenieur oder Techniker, mit 2 bis 4 Jahren Praxis (Zentralheizung bevorzugt), französisch, etwas kaufmännische Tätigkeit, als Assistent des Chefs eines Filialbureau. Zürich.
- 311 Elektro-Ingenieur oder Techniker, aus der Freileitungsbranche, befähigt, sich als angehender Bauleiter für Starkstromanlagen, Gittermasten etc. einzuarbeiten. Kt. Bern.
- 313 4 bis 5 Heizungstechniker, möglichst sofort. Basel.
- 315 Tücht. Heizungs- u. Sanitär-Techniker, befähigt, erfolgreich zu acquirieren u. selbständig devisieren u. projekt. Sofort. Kt. Bern.
- 317 Jüngerer, tücht. Heizungs-Techniker, selbständig in Projekt und Ausführung, haupts. v. Warmwasserheiz. Kenntn. in Kalkulation und im sanitären Fach erwünscht. Selbständ. Erledigung aller Korrespondenzen. 1. oder 15. Juli. Kt. Bern.
- 319 Bon Technicien très au courant des dessins de mise en fer de petite serrurerie et charpente métallique. Pl. stab. Suisse rom.
- 321 Elektro-Techniker, f. Beleuchtungskörper u. -Installat., gut. Zeichner, 20/30 J., deutsch u. franz. Dauerstelle. Baldmögl. Kt. Zürich.
- 323 Jüng. Elektro-Techniker, m. prakt. Kenntn. z. Ausübung d. Kontrolle von Blitzableiter- und Starkstromanlagen, als technische Aushilfe für 2 bis 3 Monate. Sofort. Kt. Solothurn.
- 325 Constructeur-dessinateur spécialisé dans questions se rapportant au matériel blindé. Sté. Suisse à Bruxelles.

- 327 Dipl. Elektro-Techniker, m. Erfahrg. f. Berechng., Installationsw., Freileitungsbau, Apparatur-Anschlüsse. Kaufmänn. Kenntn. f. Betriebsbuchhg. Ausweise verl. Kaut. Elektrizitätsw. Kt. Thurgau.
- 329 Heizungs- u. Sanitär-Techniker, techn. u. kaufm. geb., administrativ u. acquisitorisch qualifiziert. Kt. Bern.
- 331 Maschin.-Techn., guter Planzeichner, Kältefach. Sof. Ostschweiz.

### Bau-Abteilung.

- 530 Tiefbau-Techniker, mit Bauerfahrung. Zürich.
- 552 Tüchtiger Bauführer. Sofort. Architektur-Bureau Basel.
- 554 Guter Architekt oder Hochbau-Zeichner, für Bureau. Baldmöglich. Gehalt 4 bis 500 Fr. Architektur-Bureau Ostschweiz.
- 640 Tücht. Bautechniker-Bauführer, f. Baugeschäft Nordwestschweiz, zu selbständiger Leitung von Bauten. Dauerstelle.
- 644 Bauführer, gut ausgewiesen, für Architektur-Bureau Zürich.
- 646 Erfah. dipl. Ingenieur, Eisenbetonstatiker, Zürich.
- 648 Jüngerer tüchtiger Hochbau-Techniker, mit guter Bureau Praxis für Wohnkoloniebauten. Sofort. Architektur-Bureau Zürich.
- 650 Hochbau-Techniker-Zeichner, f. 2 b. 3 Mon. Sof. A.-B. Aargau.
- 652 Hochbau-Techniker, für ca. 1 Monat, für Aufzeichnung von Schreinerarbeiten. Sofort. Baugeschäft am Zürichsee, lk. Ufer.
- 654 Selbständiger Architekt oder Bautechniker (Praktiker), französisch erwünscht. Dauerstelle. Architektur-Bureau Kt. Wallis.
- 656 Hochbau-Techniker, mit läng. Praxis. Arch.-B. Nordwestschweiz.
- 658 Tüchtiger Hochbau-Techniker. Sofort. Arch.-Bureau Kt. Bern.
- 660 Hochbau-Techniker, event. junger Architekt zur Aushilfe für 1 b. 2 Monate, f. Planausführungen. Sofort. Arch.-Bur. Kt. Zürich.
- 662 Hochbau-Techniker, gewandter Zeichner, mit Praxis in gutes Architektur-Bureau. Baldmöglichst. Zürich.
- 664 Jüngerer Hochbau-Techniker, mit guter Bureau Praxis, für Ausführungspläne u. Kostenvoranschläge. Baldmögl. A.-B. Zürich.
- 666 Jüngerer, zuverlässiger Eisenbeton-Techniker-Zeichner. Architektur-Bureau Zürich. Spätestens 1. Juli. Dauerstelle.
- 668 Hochbau-Technik-Zeichn., m. gut. Bureau Praxis. A.-B. Kt. Bern.
- 670 Jüng. Architekt, m. sicher. konstruktivem Können, z. Ausarbgt. gröss. Bauaufgab. u. Wettbewerbsprojekt. Arch.-Bur. Kt. Bern.
- 672 Jüng. Bau-Ingenieur, m. Tiefbaupraxis f. Projekt. u. Bauausführung v. Gewässerkorrekt. Sofort, f. 2 Jahre. Deutsche Schweiz.

## Tiefbautechniker

Deutscher, 25 Jahre, Absolvent einer bayrischen höheren Lehranstalt für Tiefbau, mit guten Kenntnissen in Projektierungen von Strassen, Eisenbahn, Brückenbau, Kanalisation und Wasserversorgung. Selbständig im Vermessen, wie Aufnahmen von Nivellements, Tachymetrieren, Messtischaufnahmen usw. Gute praktische Zeugnisse, in Solothurn in Stellung, möchte sich verändern. — Gefl. Zuschriften an: OTTO TRETTER, b. Schnyder, SOLOTHURN, St. Margrithenstr. 6.

### Rheinregulierung Kehl-Istein

## Verdingung.

Die Lieferung von

- a) 75 000 m<sup>3</sup> quadrat. Eisen-  
drahtgeflecht von 3,8 mm  
Stärke,  
b) 20 000 kg eisernen Binde-  
draht von 3,8 mm Stärke

soll ganz oder in einzelnen Los-  
sen öffentlich vergeben werden.  
Ablieferungsorte: Bahnstation-  
en Kehl a./Rh., Breisach und  
Neuenburg a. Rh.

Verdingungsunterlagen können  
bei der Kanzlei der Bad. Wasser-  
und Strassenbaudirektion Karls-  
ruhe, Karl Friedrichstr. Nr. 13 ein-  
gesehen oder, soweit der Vorrat  
reicht, gegen postfreie Einsen-  
dung von 3 RM. in bar von der-  
selben bezogen werden.

Verschlossene, mit entspre-  
chender Aufschrift versehene An-  
gebote sind bis zum Eröffnungs-  
termin, dem 30. Juni 1931 um  
11 Uhr, bei der Registratur der  
unterzeichneten Behörde einzu-  
reichen.

Zuschlagsfrist: 2 Wochen.

Karlsruhe, den 9. Juni 1931.

Badische Wasser- und  
Strassenbau-Direktion.

### Gesucht:

## BAUFÜHRER

für die Anfertigung von  
Werkplänen, und speziell  
für Bauleitung bei Umbau-  
ten u. Neubauten. — Aus-  
führliche Offerten mit Ge-  
haltsansprüchen u. Chiffre  
Z. L. 1806 befördert

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

### Grosse Maschinenfabrik der Ostschweiz

sucht

tüchtigen, selbständig arbeitenden

## Elektro-Ingenieur- Konstrukteur

## Elektromotoren.

Bewerber wollen ihre Angebote, unter Beifügung von Zeugnisabschriften und Photographie, sowie Angabe von Referenzen, einreichen unter Chiffre Z. P. 1785 an

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

## Plan- Konkurrenz

für den Neubau eines Bank- und Ver-  
waltungsgebäudes der Solothurner  
Kantonalbank, Filiale in Grenchen.

Die Solothurner Kantonalbank eröffnet unter den seit min-  
destens einem Jahr im Kanton Solothurn niedergelassenen Archi-  
tekten und solchen auswärtigen Architekten, welche Solothurner  
Kantonsbürger sind, einen Wettbewerb zur

Erlangung von Plänen für ein neues Bank-  
und Verwaltungsgebäude

auf dem von ihr erworbenen Terrain an der Centralstrasse in Gren-  
chen mit **Eingabefrist bis 20. Oktober 1931.**

Die Unterlagen können bei der Direktion der Solothurner Kan-  
tonalbank in Solothurn bezogen werden.



# SPÄLTI SÖHNE & CO.

**ZÜRICH**  
HARDTURMSTR. 121  
TELEPHON 36.623

FILIALWERKSTÄTTE IN  
**VEVEY**  
TELEPHON 9.40

Wir fabrizieren:

**Spezial-Motoren, Transformatoren, Schaltapparate, Quecksilberdampf-Gleichrichter, elektrische Lichtpausmaschinen.**

## GESUCHT

zu sofortigem Eintritt, jüngerer, tüchtiger

## Bauzeichner-Bauführer

Offerten mit Angabe von Referenzen, Alter, Gehaltsansprüche, Photo etc. an  
Postfach 16358, Burgdorf.

## TECHNISCHE PHOTOGRAPHIE

SPEZIALITÄT:

### ARCHITEKTUR-AUFNAHMEN

ZEICHNUNGEN UND PLÄNE  
KONSTRUKTIONEN, MASCHINEN, KATALOG-AUFNAHMEN

**H. WOLF-BENDER**  
ZÜRICH

KAPPELERSGASSE 16

## Das Inserat

ist das einfachste  
und wirksamste

## Reklamemittel

## ARCHITEKT

34 jährig, tüchtiger Entwerfer, im Bauführen bewandert, mit langjähriger Auslandspraxis (Deutschland, Frankreich, Amerika), 1a. Zeugnisse, sucht mit einem Kollegen oder Bau-Unternehmer zusammen zu spannen. — Gefl. Offerten unt. Chiffre W. 3034 B. an  
Rudolf Mosse, A.-G., Bern.

## ARCHITEKT,

DIPL. ING.,

langjähriger I. Mitarbeiter am Hochbauamt Frankfurt a. M., selbständiger Bearbeiter von Grossbauten, Siedlungen, Raumgestaltung, jung, arbeitsfreudig, mehrfach erfolgreich in Wettbewerben sucht entsprechenden

## Wirkungskreis

event. Beteiligung an erfolgreichem modern. Atelier. — Zuschriften erbeten unter J. 7391 an  
Annoncenmayer, Frankfurt a./M.

## Eisenbeton-Ingenieur

sicherer, selbständiger Statiker, 2-jährige Praxis bei Grossbauunternehmung, sucht Stellung. Angebote unter „Sudetendeutscher B. W. 282“ an  
RUDOLF MOSSE, BRÜNN, Jesuitengasse 3.

On désire:

## KLEINLOGEL

Rahmenformeln,  
4<sup>e</sup> ou 5<sup>e</sup> édition;

Mehrstiellige Rahmen,  
2<sup>e</sup> édition (usagé).

Le Bibliothécaire de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
Valentin 2.

**PATENTTE**  
ERWIRKT **H. KIRCHHOFFER**  
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Reichsdeutscher

## ARCHITEKT

**Diplomingenieur**, mit abgeschl. Hochschulbildung, 28 Jahre, künstlerisch hochbegabt, mit ausgezeichneten Zeugnissen, langjähriger Bauleiter, besonders mit neuzzeitlichen Ersatzbauweisen vertraut, sehr guter Zeichner, **sucht Stellung** als Architekt (Entwurf). — Angebote unter B. L. 827 an  
Rudolf Mosse, Zürich.

## Lehrwerksstätten der Stadt Bern.

Infolge Todesfalls wird die Stelle des

## DIREKTORS

hiermit zum zweitenmal zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

Amtsantritt nach Uebereinkunft.

**Erfordernisse:** Technische Ausbildung, praktische Erfahrung, gute allgemeine Bildung, Beherrschung der deutschen und französischen Sprache, erzieherische Begabung und Lehrgeschick, Vertrautheit mit den Aufgaben des beruflichen Bildungswesens. Aus der Eisenindustrie hervorgegangene Bewerber mit kaufmännischen Fähigkeiten werden bevorzugt.

**Besoldung:** Fr. 9920.— bis Fr. 12980.—. Die Höchstbesoldung wird nach zwölf Jahren erreicht. Durch Gemeindebeschluss verfügter Besoldungsabbau von Fr. 120.—. Allfällige Aenderungen des Besoldungsregulativs bleiben vorbehalten. Verpflichtung in der Gemeinde Bern Wohnsitz zu nehmen.

Anmeldungen mit Ausweisen und Zeugnissen über die bisherige Tätigkeit bis zum 15. Juli 1931 an den Präsidenten der Lehrwerkstättenkommission, Herrn Architekt M. Hofmann, Amthausgasse 6, Bern. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin erwünscht.

Bern, den 10 Juni 1931.

Der städtische Schuldirektor:

Dr. E. Bärtschi.

## Bauingenieur

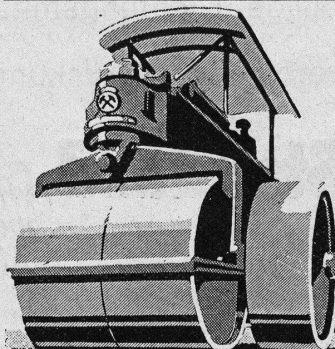
Diplom E. T. H. 1917, sicherer Statiker u. Eisenbetonkonstrukteur, mit langjähriger Praxis in Ingenieurbureaux und Bauunternehmung, energisch und selbständig, kapitalkräftig, sucht Stellung in Baunternehmen in der Schweiz oder Ausland. — Offerten unter Chiffre Z. O. 1803 an  
Rudolf Mosse, A. G., Zürich.

GESUCHT, erfahrener

## Bautechniker

gewandter Zeichner, zum baldmöglichsten Eintritt in grösseres Architekturbureau. Bewerber wollen Auskunft geben über Studiengang, bisherige Tätigkeit (Zeugnisabschriften und Referenzen), Militärverhältnisse, Alter, Zivilstand, Nationalität, Gehaltsansprüche und Eintrittsmöglichkeit. — Offerten erbeten unter OF 6449 Z an  
Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.

## BARFORD & PERKINS' MOTOR-STRASSEN-WALZEN

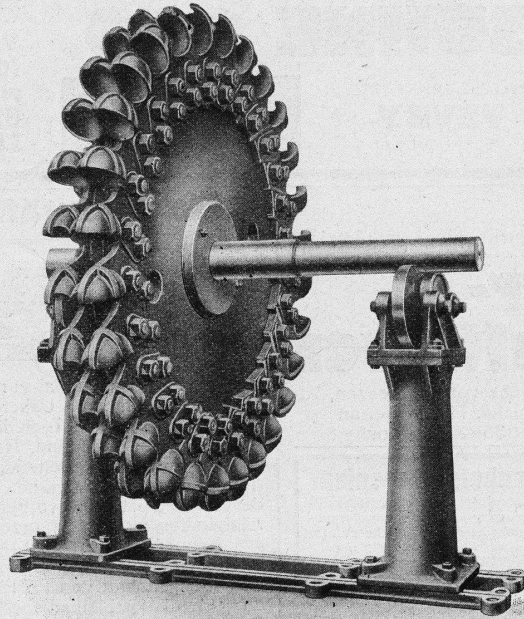


sind das Produkt jahrzehntelanger Erfahrungen der ältesten, auf dem Weltmarkt an erster Stelle stehenden Walzenfabrik Englands. Sie eignen sich für schweizerische Verhältnisse besonders gut. — Bevor Sie eine Walze anschaffen, orientieren Sie sich über Vorzüge, Leistungsfähigkeit, Rentabilität und Preise der **BARFORD & PERKINS' WALZEN**, die in allen Grössen von 1 bis 18 Tonnen in Dreirad-, Tandem- und Spezialausführungen mit reichlich bemessenen **BENZIN- oder DIESEL-MOTOREN** herges'ellt werden.

**RAUCH & CO., A.-G., MEILEN**



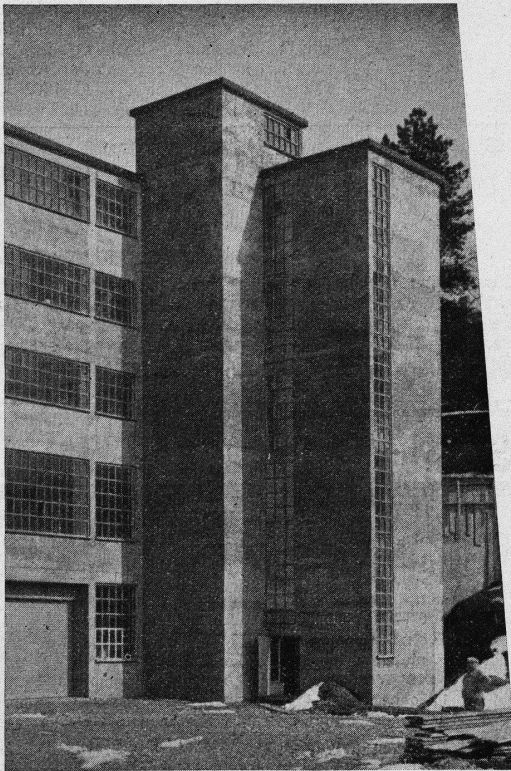
Turbine **WOITH**  
de 3000 C. V. d'un dia-  
mètre extérieur de 2,700 m  
en fonctionnement aux  
Usines du VILLARD de  
la Société de BOZEL  
MALETRA.



Les augets rapportés  
sont en acier Nickel-  
Chrome „K. N.“, traité  
pour une limite élastique  
et une résistance éle-  
vées.

## ACIÉRIES ÉLECTRIQUES D'UGINE ACIERS „PAUL GIROD“

AGENT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE: R. GRAF, Ing., BIENNE VI.



Lagerhaus-Neubau Brauerei A. Hüllmann A.-G. • Bauleitung: Debrunner & Blankart, dipl. Architekten, Zürich. • Unternehmer: Baur & Co. A.G., Zürich

# Toxement

Beton mit geringem Wasserzusatz  
wird gut, geschmeidig, gleitfähig und  
wasserdicht, wenn man ihm nur 2%  
Toxement, das weltbekannte, gute und  
billige Dichtungsmittel beifügt • Un-  
verbindliche Auskunft durch :

**Standard**, Lack- und Farben-  
werke AG. Tel. 55.350  
Altstetten - Zürich

PRO  
PRA